

# INTERMATIC<sup>®</sup>

## MODÈLE SÉRIE SS7

### INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT

#### Caractéristiques

- Fonctionnement manuel ou automatique. Presser l'interrupteur-couvercle transparent pour mettre à ON ou OFF en tous temps.
  - Programmer jusqu'à 6 paires de réglages ON/OFF (12 réglages automatiques).
  - Programmation possible une fois par semaine, tous les jours, tous les jours de la semaine ou seulement les week-ends.
  - Horloge et relevé numérique à ACL.
  - Fonction aléatoire variant automatiquement les séquences de mise en marche pour feindre une présence à l'intérieur.
  - Maintien de la séquence, fonctionnement de la minuterie et conservation de la programmation assurés par une pile alcaline AA pendant jusqu'à trois ans, même sans courant.
  - Compatibles avec les gradateurs et les fluorescents compacts, ainsi que les projecteurs (PAR).
  - Interrupteur de sortie à contact dur exclusif permettant à la minuterie de contrôler la plupart des charges de 120 V.c.a. Contrôle également de nombreuses charges de 12 à 277 V.c.a. et de 12 à 28 V.c.c.
- Se reporter à l'étiquette du produit pour connaître les charges nominales maximales possibles pour les divers types et tensions de charge.

#### Introduction

La minuterie peut remplacer votre interrupteur régulier ou va-et-vient (quand deux interrupteurs contrôlent la même lampe) pour contrôler l'éclairage sécuritaire ou peut contrôler une sortie pour allumer la plupart des charges de 120 V.c.a. jusqu'à la charge nominale maximale indiquée sur l'étiquette de la minuterie. La minuterie peut contrôler l'éclairage incandescent, les lampes fluorescentes, les projecteurs (lampes PAR), stéréo ou appareils ménagers tels qu'un dimmer. La minuterie peut aussi contrôler de nombreuses charges de 12 à 277 V.c.a. et de 12 à 28 V.c.c. La minuterie ne peut être utilisée avec des boutons lumineux.

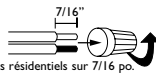
Veillez utiliser une plaque murale du style Decorator avec cette minuterie (non fournie).

Cette page contient les instructions d'installation pour remplacer un interrupteur (ou interrupteur va-et-vient) par une minuterie. Consulter la section « Autres installations » de la page suivante pour les schémas de câblage de nouvelles constructions, de connexions à trois endroits ou plus ou pour utiliser la minuterie avec un gradateur.

#### Instructions d'installation – interrupteur unipolaire ou va-et-vient – pour remplacer un interrupteur déjà en place :

1. COUPER LE COURANT en RETIRANT LE FUSIBLE ou en mettant LE DISJONCTEUR HORS TENSION.
2. Retirer l'interrupteur mural actuel.

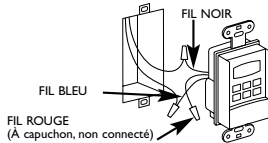
Préparer les extrémités du câblage résidentiel comme suit



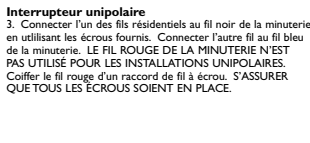
Dénuder les fils résidentiels sur 7/16 po.

#### Interrupteur unipolaire

3. Connecter l'un des fils résidentiels au fil noir de la minuterie en utilisant les écrous fournis. Connecter l'autre fil au fil bleu de la minuterie. LE FIL ROUGE DE LA MINUTERIE N'EST PAS UTILISÉ POUR LES INSTALLATIONS UNIPOLAIRES. Couvrir le fil rouge d'un raccord de fil à écrou. S'ASSURER QUE TOUTS LES ÉCROUS SOIENT EN PLACE.

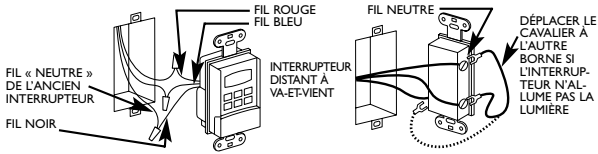


FIL ROUGE (À capuchon, non connecté)



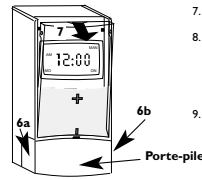
DEPLACER LE CAVALIER À L'AUTRE BORNE DE L'INTERRUPTEUR DISTANT À VA-ET-VIENT. BRANCHER LE FIL ROUGE À LA BORNE NEUTRE. (SI LA LUMIÈRE NE S'ALLUME PAS RENDU À L'ÉTAPE 9, COUPER LE COURANT AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET BRANCHER LE CAVALIER À L'AUTRE BORNE.)

3b. Identifier la borne « neutre » de l'autre interrupteur (distant à va-et-vient). Brancher le cavalier compris de la borne neutre à l'une des deux autres bornes de l'interrupteur. (Si la lumière ne s'allume pas rendu à l'étape 9, couper le courant au fusible ou au disjoncteur et brancher le cavalier à l'autre borne.)



4. Rentrer les fils dans la boîte murale en laissant suffisamment d'espace pour la minuterie.  
5. Monter la minuterie à la boîte murale avec les vis fournies, puis installer la plaque murale.

**Pile (si non fournie)**  
6. 6. Saisir le porte-pile aux bossés latéraux (6a, 6b) et tirer horizontalement pour le sortir. Utiliser une pile alcaline AA standard. Placer la pile (borne + vers l'avant de la minuterie) sous la languette de plastique du porte-pile et insérer ce dernier de sorte qu'il s'encliquette en place.



7. Tirer à partir de l'encoche du bord supérieur pour retirer l'interrupteur-couvercle transparent pour permettre l'utilisation des boutons de programmation.
8. Pour arrêter le clignotement de l'affichage et placer l'interrupteur à OFF : Presser le bouton RESET ; presser le bouton MODE pour afficher CLK dans le coin supérieur gauche ; presser H+ pour arrêter le clignotement ; presser MODE deux fois de sorte que MAN soit affiché dans le coin droit supérieur ; presser ON/OFF/EVENT pour afficher dans le coin droit supérieur OFF (parfois on peut entendre le moteur de la minuterie tourner et le clignotement).
9. La minuterie est maintenant prête à être utilisée. Remettre le circuit au circuit au panneau de service.

**Remplacement de pile**  
La pile alcaline de 1.5 volts devrait habituellement faire fonctionner votre minuterie pendant 3 ans ou plus. Les températures extrêmes ou l'utilisation fréquente d'un bouton-poussoir manuel ou d'un interrupteur va-et-vient réduisent la durée de vie de la pile. Remplacer la pile lorsque l'affichage numérique est faible, que le message "loBaC" (signifiant que la pile est faible) apparaît ou si la minuterie ne fonctionne pas. Presser n'importe quel bouton pour effacer le message "loBaC". La minuterie possède une protection de mémoire intégrée laissant un délai d'au moins 15 secondes pour changer une pile faible sans perte des réglages. Vous n'avez pas à couper la charge ou le courant pour remplacer la pile. Toutefois, n'essayez pas de commuter la minuterie de ON à OFF tandis que la pile est sortie, autrement vos réglages seront perdus et la minuterie devra être réenclenchée.

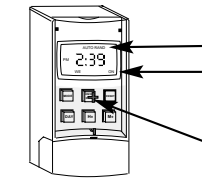
#### Instructions pour le fonctionnement et la programmation

**Introduction au fonctionnement et à la programmation**  
La minuterie est un interrupteur programmable. En tout temps, vous pouvez presser l'interrupteur-couvercle transparent pour mettre l'interrupteur en position ON ou OFF manuellement, à moins que le mode choisi soit CLK ou PGM. Vous pouvez programmer jusqu'à douze activités (EVENTS) ON/OFF soit des fourchettes horaires pendant lesquelles la minuterie allumera ou éteindra automatiquement les lampes qui y sont connectées (ou tout autre dispositif électrique) jusqu'à un maximum de six activités ON et de six OFF. Une activité peut être réglée pour être lancée :

- à une heure et un jour de la semaine précis.
- à une heure précise chaque jour.
- à une heure précise les jours de la semaine, ou
- à une heure précise les week-ends.

Consulter d'abord les **Instructions d'installation** si la minuterie n'est pas encore installée ou s'il ne contient pas déjà de pile alcaline AA.

#### Neutralisation manuelle



Fonctionne comme un commutateur. Presser et décaler l'interrupteur-couvercle transparent (la partie en dessous des boutons) pour passer de ON à OFF ou vice versa. Sinon, passer de ON à OFF en utilisant le ou les interrupteur(s) distant(s) dans les installations à interrupteurs multiples.

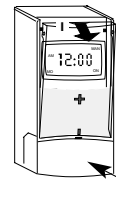
- Fonctionne en modes MAN ou AUTO, AUTO RAND.
- On entend un son de moteur/clignotement.
- L'affichage ON/OFF est modifié.
- Le programme reste en mode AUTO ou AUTO RAND et passe automatiquement à ON ou OFF à la prochaine séquence programmée.

PRESSER ON/OFF

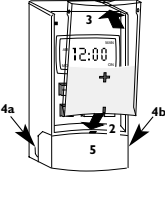
#### Contrôles et affichages

##### Interrupteur-couvercle

L'interrupteur-couvercle transparent sert de contrôle manuel ON/OFF.  
1. Tirer à partir de l'encoche du bord supérieur pour retirer le couvercle afin de pouvoir programmer l'appareil avec les boutons.



1. Tirer à partir de l'encoche du bord supérieur pour retirer le couvercle afin de pouvoir programmer l'appareil avec les boutons.
2. Placer la partie inférieure d'abord.
3. Encliqueter la partie supérieure.

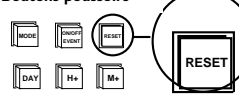


4. Agripper le porte-pile par les bossés latéraux (4a, 4b) et tirer horizontalement vers l'extérieur.

5. Placer la pile dans le porte-pile en s'assurant que l'extrémité « + » soit vers l'avant de la minuterie. Insérer la pile et le porte-pile dans la minuterie. Presser vers (5) pour l'encliqueter en place.

#### Porte-pile

#### Boutons-poussoirs



#### Bouton RESET (réenclenchement)

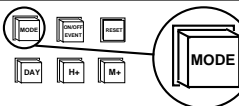
En retrait pour ne pas le presser accidentellement. Presser et relâcher pour réenclencher. En appuyant sur RESET :

- Le mode passe à MAN.
- L'interrupteur est réglé sur ON.
- L'horloge est réglée à MO (lundi) 12.00 AM et clignote.
- Toutes les séquences ON ou OFF programmées sont réglées à nul (à nul, il n'y a aucune commutation, affichage d'horloge --:--). (Une fois RESET pressé, il faut régler l'horloge, puis les séquences ON/OFF).
- Si la message « No Op » [pas d'opération] s'affiche, pousser le couvercle de la pile jusqu'au dé clic. Appuyer sur le bouton Reset [réenclencher] pour effacer l'affichage.

Poursuivre la

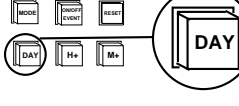
#### Bouton MODE

Presser et relâcher pour changer de mode (ligne supérieure de l'affichage).  
**Mode CLK** – pour régler ou changer la séquence.  
**Mode PGM** – pour régler, revoir ou changer les séquences ON/OFF programmées.  
**Mode AUTO** – fonctionnement des séquences ON/OFF programmées. Fonctionnement de la commutation manuelle.  
**Mode AUTO RAND** – fonctionnement des séquences ON/OFF programmées et qui sont compensées de manière aléatoire jusqu'à 15 minutes. Fonctionnement de la commutation manuelle.  
**Mode MAN** – seule la commutation manuelle fonctionne. Les séquences ON/OFF programmées restent en mémoire. Le bouton Mode saute les modes AUTO si la séquence du jour et/ou les séquences ON/OFF ne sont pas réglées.



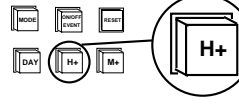
#### Bouton DAY (jour)

La fonction dépend du mode :  
**Mode CLK** – presser et relâcher pour faire défiler les jours : MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU (lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche). Presser et laisser enfoncé pour faire défiler rapidement.  
**Mode PGM** – presser et relâcher pour faire défiler les semaines, les jours de la semaine, le week-end, les jours particuliers de la semaine et nul : Affichage de MO TU WE TH FR SA SU (semaine complète) Affichage de MO TU WE TH FR (jours de la semaine) Affichage de SA SU (week-end) Affichage de MO, TU, WE, TH, FR, SA ou SU (jour particulier) Affichage de --:-- (réglage nul sur l'affichage de l'horloge) Utiliser la commande « nul » pour annuler un réglage ON ou OFF indésirable. Le bouton DAY ne fait rien en modes MAN ou AUTO, AUTO RAND.



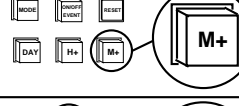
#### Bouton H+ (heure)

Fonctionne en modes CLK et PGM. Presser et relâcher pour faire avancer les heures de la journée. Presser et laisser enfoncé pour faire défiler rapidement. Rendu au chiffre 12, on passe automatiquement de AM à PM et vice versa. Si la séquence exacte est dépassée : presser et laisser enfoncé pour repasser tout le cycle.



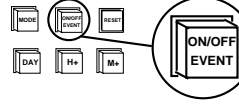
#### Bouton M+ (minutes)

Fonctionne en modes CLK et PGM. Presser et relâcher pour faire avancer les minutes. Presser et laisser enfoncé pour faire défiler rapidement. Si la minute exacte est dépassée : presser et laisser enfoncé pour repasser tout le cycle.



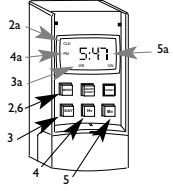
#### Bouton ON/OFF/EVENT (allumer, éteindre, activité)

Fonctionne selon le mode :  
**Mode CLK** – le bouton ON/OFF/EVENT ne fait rien.  
**Mode PGM** – passe dans l'ordre les 12 activités programmables 1 ON, 1 OFF, 2 ON, 2 OFF, 3 ON, 3 OFF, 4 ON, 4 OFF, 5 ON, 5 OFF, 6 ON et 6 OFF.  
**Mode AUTO** – fait passer manuellement de ON à OFF.  
**Mode AUTO RAND** – fait passer manuellement de ON à OFF.  
**Mode MAN** – fait passer manuellement de ON à OFF.



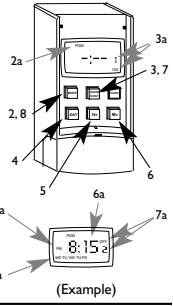
#### Comment régler ou changer l'horloge

1. Retirer l'interrupteur-couvercle transparent.
2. Presser et relâcher le bouton MODE jusqu'à ce que CLK soit affiché (2a).
3. Presser et relâcher le bouton DAY (jour) jusqu'à ce que le jour de la semaine soit affiché (3a)
4. Presser et relâcher le bouton H+ jusqu'à ce que la séquence et les paramètres AM et PM soit exacts (4).
5. Presser et relâcher le bouton M+ jusqu'à ce que les minutes soient exactes (5a)
6. Presser et relâcher le bouton MODE pour choisir AUTO, AUTO RAND ou MAN.
7. Remplacer l'interrupteur-couvercle transparent.
8. Presser et relâcher l'interrupteur-couvercle transparent pour faire passer la charge à ON ou OFF au besoin.



#### Comment régler ou changer les paramètres

1. Retirer l'interrupteur-couvercle transparent.
2. Presser et relâcher le bouton MODE jusqu'à ce que PGM soit affiché (2a) (à activité 1 ON).
3. Au besoin, presser et relâcher le bouton ON/OFF/EVENT jusqu'à ce que l'activité à régler/changer soit affichée (3a) ou presser le bouton ON/OFF/EVENT à plusieurs reprises pour réviser tous les séquences ON/OFF.
4. Presser et relâcher le bouton DAY jusqu'à ce que le jour ou le groupe de jours souhaité soit affiché (4a) ou presser et relâcher le bouton DAY jusqu'à ce que « --:-- » soit affiché si vous désirez annuler cette séquence ON/OFF.
5. Presser et relâcher le bouton H+ jusqu'à ce que la séquence d'activité et le paramètre AM ou PM souhaités soient affichés (5a).
6. Presser et relâcher le bouton M+ jusqu'à ce que les minutes soient affichées (6a).
7. Presser et relâcher le bouton ON/OFF/EVENT pour choisir la prochaine activité à régler ou à changer (7).
8. Presser et relâcher le bouton MODE pour choisir AUTO, AUTO RAND ou MAN.
9. Remplacer l'interrupteur-couvercle transparent.
10. Presser et relâcher l'interrupteur-couvercle transparent pour faire passer la charge à ON ou OFF au besoin.



#### ENTRETIEN DE CHARGE

**AVERTISSEMENT ! NE PAS UTILISER LA MINUTERIE POUR COUPER LE COURANT LORS DE L'ENTRETIEN** (réparations, changement des ampoules, etc.). TOUJOURS COUPER LE COURANT AU PANNEAU DE SERVICE EN RETIRANT UN FUSIBLE OU FERMER LE DISJONCTEUR AVANT DE RÉPARER UN CIRCUIT.

#### Messages d'erreurs

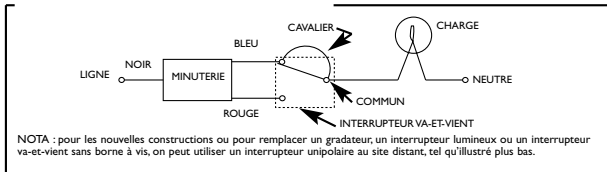
Le message "loBaC" signifie que la pile est faible et doit être remplacée. L'appareil fonctionne avec une pile alcaline AA standard. L'affichage "noOp" (aucune opération) apparaît si la minuterie ne fonctionne pas. Ceci peut se produire par temps très froid. Le fonctionnement normal de la minuterie devrait reprendre par temps plus doux. Presser n'importe quel bouton pour effacer le(s) message(s). Si le "noOp" reste affiché par temps plus doux avec une nouvelle pile, la minuterie nécessite une réparation.

## Autres installations

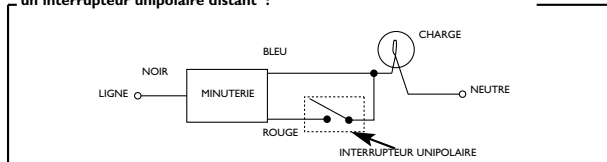
LES APPLICATIONS À INTERRUPTEURS MULTIPLES UTILISANT LA MINUTERIE ÉLECTRONIQUE SONT CÂBLÉES DIFFÉREMENT DES AUTRES INTERRUPTEURS CONVENTIONNELS À BASCULE. LIRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVEC SOIN.

Des minuteries multiples peuvent être installées dans des encoches adjacentes de boîtes de jonction. Pour les minuteries multiples, il n'y a aucun décalage nécessaire.

### Schéma de câblage, installation à 2 interrupteurs (3 intensités) :

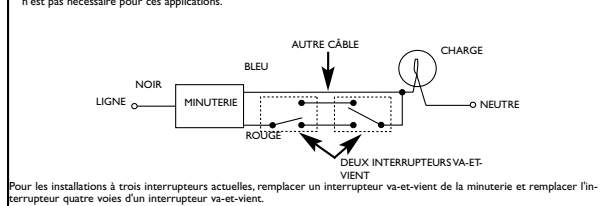


### Schéma de câblage, installation à 2 interrupteurs (3 intensités) utilisant un interrupteur unipolaire distant :



### Schéma de câblage, installation à 3 interrupteurs :

Pour trois interrupteurs ou plus, IL FAUT AJOUTER UN AUTRE CÂBLE entre la charge et la minuterie. Le cavalier n'est pas nécessaire pour ces applications.



## Installation à 4 interrupteurs ou plus

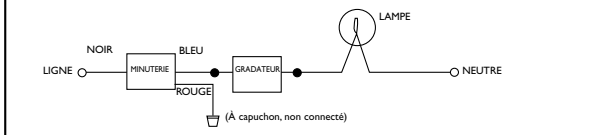
Pour les installations à quatre interrupteurs ou plus, utiliser le schéma d'installation précédent à trois interrupteurs et câbler des interrupteurs à quatre voies entre les interrupteurs va-et-vient.

Nota : LE OU LES INTERRUPTEUR(S) DISTANT(S) NE FONCTIONNE(NT) PAS NÉCESSAIREMENT DE MANIÈRE FIABLE LORSQU'LA LONGUEUR DE CÂBLE ACCUMULÉE À OU AUX INTERRUPTEUR(S) DISTANT(S) DÉPASSE 30 PIEDS OU SI LE CÂBLAGE À OU AUX INTERRUPTEUR(S) DISTANT(S) EST SOUTERRAIN. Veuillez consulter le fabricant pour plus de détails.

Nota : Les interrupteurs distants usagés provenant d'une autre installation conventionnelle peuvent ne pas fonctionner de manière fiable avec une minuterie électronique. Essayer un interrupteur distant neuf si le fonctionnement est intermittent.

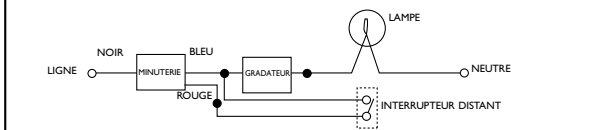
## Installation incluant un gradateur :

- La taille et le type de charge ne doivent pas dépasser la capacité nominale du gradateur. (Typiquement de 600 watts, 120 V.c.a., 60 Hz, lampes incandescentes seulement).
- Lorsque le gradateur est en position « OFF », la minuterie ne peut faire fonctionner les lampes.
- Lorsque le gradateur est réglé trop bas, les lampes peuvent ne pas s'allumer malgré le contrôle de la minuterie. Au besoin, utiliser un gradateur de qualité déclenchable à des réglages très faibles.



## Installation à interrupteurs multiples utilisant un gradateur :

Ne pas utiliser de gradateur va-et-vient. S'il faut une installation à interrupteurs multiples, utiliser le schéma suivant.



## Applications spéciales

Grâce à son interrupteur à contact dur exclusif, votre minuterie peut être utilisée dans des cas jugés auparavant impossibles pour les minuteries murales électroniques : gradateurs, absence de prise de service, circuit autre que 120 volts, contacteurs ou relais de contrôle, contrôle de la tension C.C. (par exemple dans les véhicules récréatifs). Voir les instructions précédentes concernant l'utilisation d'un gradateur. Pour les applications à haute tension et à C.C., veuillez noter les capacités nominales de charges réduites sur l'étiquette du produit. Pour plus de détails, veuillez consulter le fabricant.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

| PROBLÈME   | CAUSE POSSIBLE  | SOLUTION   |
|--|---|--|
| La minuterie ne fonctionne pas, l'affichage est faible, vierge, illisible ou incompréhensible, l'écran affiche 'obAt', ou fonctionne de manière erratique. | La pile est usée, manquante ou installée à l'envers, ou la minuterie fonctionnait sans pile.  | Installer une nouvelle pile alcaline AA dans la direction indiquée. Presser sur le bouton RÉSET (réenclencher), puis reprogrammer la minuterie.  |
| La minuterie ne commute pas, mais l'affichage est normal.  | La minuterie n'est pas en mode AUTO, AUTO RAND(om) , ou MAN(ual).   | Utiliser le bouton-poussoir MODE pour choisir AUTO ou AUTO RAND.   |
| La minuterie fonctionne manuellement, mais ne respecte pas la programmation.   | La minuterie n'est pas en mode AUTO ou AUTO RAND(om).   | Utiliser le bouton-poussoir MODE pour choisir le mode de fonctionnement voulu.   |
| La minuterie ne permet pas de passer au mode AUTO ou AUTO RAND lorsqu'on presse le bouton MODE.  | L'horloge n'est pas à l'heure ou les séquences souhaitées ne sont pas programmées.  | S'assurer que l'horloge est à l'heure et qu'au moins une activité prévue soit programmée.  |
| La minuterie s'allume au mauvais moment ou passe certaines séquences.  | L'horaire programmé est inexact.<br>La minuterie est en mode AUTO RAND(om) (variation du déclenchement d'environ 15 minutes).   | Revoir/réviser les 6 paires de séquences de commutations ON/OFF en poussant plusieurs fois le bouton ON/OFF/EVENT tandis que l'appareil est en mode PGM.<br>Utiliser le bouton-poussoir MODE pour choisir le mode AUTO   |
| L'état de charge ne correspond pas au moment programmé immédiatement après la programmation de la séquence ou de l'horaire.                                | La minuterie n'accepte pas la programmation entrée et conserve les paramètres en vigueur avant de passer au mode PGM. La séquence ne commence le programme établi qu'à la séquence suivante ON/OFF. | Après avoir entré vos horaires ou la séquence puis être revenu aux modes AUTO, presser le bouton ON/OFF/EVENT pour changer l'état de charge, au besoin.  |
| L'affichage indique 'no Op'.   | Le mécanisme ne fonctionne pas  | Si la minuterie est soumise à un environnement très froid, essayer à nouveau par temps plus doux, autrement et si la pile est bonne, la minuterie doit être remplacée.<br>Pousser la couvercle de la pile jusqu'au déclic. Appuyer sur le bouton Reset [réenclencher pour effacer l'affichage et reprogrammer l'unité. Remplacer l'unité. Remplacer l'unité si le message « No op » [pas d'opération] ne s'efface pas. |
| La minuterie fonctionne, mais ne déclenche pas le gradateur.   | Le gradateur est hors circuit ou réglé trop bas pour se remettre à ON, ou l'ampoule est grillée.  | S'assurer que l'affichage de la minuterie indique « ON » et vérifier le fonctionnement du gradateur à un réglage pleine lumière. S'il faut un contrôle de minuterie à des réglages très faibles, utiliser un gradateur de qualité pouvant s'allumer à des réglages très bas.   |
| La charge fonctionne seulement lorsque l'interrupteur distant (va-et-vient) est dans une position donnée ou la minuterie ignore l'interrupteur distant.    | L'interrupteur distant est mal câblé.   | Revérifier le câblage, tout particulièrement le cavalier, conformément aux sections <b>Instructions d'installation - interrupteur va-et-vient et Autres installations.</b>   |
| La minuterie ignore l'interrupteur distant (va-et-vient) bien qu'il soit bien câblé.   | Longueur excessive de fil (plus de 3.05 mètres/30 pieds) ou du câble souterrain allant à l'interrupteur distant.<br>L'interrupteur distant est défectueux ou usé.                                   | Raccourcir le fil, remplacer le câble souterrain, ne pas utiliser l'interrupteur distant ou consulter le fabricant pour d'autres options.<br>Remplacer l'interrupteur distant.   |
| La charge s'arrête immédiatement après sa mise sous tension.   | L'interrupteur distant ou la minuterie est mal câblé, le fil ou le câble souterrain allant à l'interrupteur distant est trop long (plus de 3.05 m/30 pi) ou la minuterie est défectueuse.           | Si le problème persiste quand le fil rouge est déconnecté ou avec interrupteur distant connecté temporairement à la minuterie, remplacer la minuterie défectueuse ; sinon essayer les solutions précédentes.   |
| Le porte-pile est difficile à enclencher en place.   | La pile est mal installée dans le porte-pile, le porte-pile est mal aligné ou les languettes de contact du porte-pile sont pliées.  | S'assurer que la borne « + » de la pile soit entrée sous la languette de plastique du porte-pile. Aligner les languettes au bas du porte-pile avec les encoches du boîtier de la minuterie en poussant. Redresser les languettes de contact repliées.  |

## GARANTIE ILLIMITÉE D'UN AN

Intermatic Incorporated offre à l'acquéreur une garantie d'un (1) an à compter de la date d'achat et s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement le présent produit en cas de défaut de matériau ou vice de fabrication. Cette garantie est nulle et non avenue dans les cas suivants : (a) l'appareil est endommagé à la suite d'un accident, d'une utilisation abusive, d'une chute ou d'une fausse manœuvre, (b) l'appareil a fait l'objet de réparations non autorisées, a été ouvert ou démonté, (c) l'appareil a été utilisé au mépris des instructions pertinentes, (d) la valeur des dommages est supérieure à celle du produit. La législation en vigueur dans certaines provinces interdit toute limitation de dégâts, aussi n'êtes-vous peut-être pas visé par les restrictions susmentionnées. Cette garantie vous confère des droits légitimes outre ceux qui vous sont éventuellement concédés sous votre juridiction.

Vous pouvez bénéficier du service proposé dans le cadre de la présente garantie (a) soit en renvoyant le produit à votre distributeur, (b) soit en le réexpédiant franco de port à un des centres d'assistance technique mentionnés ci-dessous. Veuillez emballer soigneusement le produit lorsque vous le renvoyez par la poste afin d'éviter tout dommage lors du transport. La présente garantie est émise par Intermatic Incorporated, Spring Grove, Illinois, 60081-9698.

CENTRE AGRÉÉ DE RÉPARATION  
INTERMATIC INCORPORATED  
INTERMATIC PLAZA  
SPRING GROVE, ILLINOIS 60081-9698.